

# Kundeninformation

über Zusatzstoffe in der Trinkwasserversorgung gem. § 46 Abs. (1) der  
Trinkwasserverordnung ( TrinkwV ) und zu ausgewählten Qualitätsparametern

Lfd. Nr.	Versorgungsgebiet Blatt 1 Stand: 30.10.2025	pH- Wert	GESAMT- HÄRTE [°dH]	Des- infektion	zusätzliche Information
1	Beiersdorf	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
	nur VG Gebirge	7,7 - 7,8	7,3 - 8,7	NaOCl	pH
2	Bernstadt mit OT Kemnitz, OS Altbernsdorf	7,7 - 8,0	6,7 - 7,8		pH
	nur Kemnitz VG Lehdehäuser	7,5 - 7,7	11,2 - 11,6	ClO <sub>2</sub>	pH
	ohne OS Dittersbach	Versorgung Stadtwerke Görlitz			
3	Bertsdorf-Hörnitz	7,2 - 7,3	2,7 - 2,9		
4	Berthelsdorf mit OT Rennersdorf	7,7 - 8,0	6,7 - 7,8		pH
	nur Berthelsdorf Siedlung	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
5	Cunewalde mit OT Weigsd.-Köblitz				
	Wasserwerk Sportzentrum	8,0 - 8,5	6,8 - 7,4		pH
	nur Zone Wasserwerk Klippausen	7,7 - 7,8	7,5 - 8,3	UV	pH
	nur OT Neudorfhäuser / Zone Oberdorf	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
	nur OT Halbau	8,1 - 8,3	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
6	Dürrhennersdorf	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
7	Ebersbach	7,8 - 7,9	7,0 - 7,4	ClO <sub>2</sub>	pH
8	Eibau	7,9 - 8,0	6,8 - 7,7	UV	
	nur OT Neueibau	7,4 - 8,2	7,0 - 18,8	ClO <sub>2</sub> / NaOCl	
	nur OT Walddorf	7,8 - 7,9	7,0 - 7,4	ClO <sub>2</sub>	pH
9	Friedersdorf	7,7 - 7,8	7,3 - 8,7	NaOCl	pH
10	Großhennersdorf	7,7 - 8,0	7,6 - 8,3		pH
11	Großschönau mit OT Waltersdorf	7,2 - 7,3	2,7 - 2,9		
	nur VG Forsthaus	6,6 - 6,7	7,0 - 7,8	NaOCl	kein Cu
12	Großschweidnitz	7,6 - 7,7	9,2 - 10,6	ClO <sub>2</sub>	pH
	nur Abnehmer Sächs.Krankenhaus	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
13	Hainewalde	7,2 - 7,3	2,7 - 2,9		
14	Herrnhut mit OT Ruppertsdorf und OT Strahwalde	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
15	Jonsdorf	7,8 - 8,0	5,9 - 7,0		pH
16	Lawalde	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
	nur OT Kleindehsa	8,1 - 8,3	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
	ohne OT Lauba	Versorgung Stadtwerke Löbau			
17	Leutersdorf mit OT Spitzkunnersdorf	7,4 - 8,2	7,0 - 18,8	ClO <sub>2</sub> / NaOCl	
	nur OT Neue Sorge	7,4 - 7,6	10,7 - 11,2	NaOCl	
18	Mittelherwigsdorf	Versorgung Wasserleitungsgenossenschaft			
	nur OT Scheibe	7,2 - 7,3	2,7 - 2,9		
	nur OT Eckartsberg + Radgendorf	7,7 - 7,8	6,3 - 6,4		pH
	nur OT Oberseifersdorf	7,7 - 8,0	7,6 - 8,3		pH
19	Neugersdorf	7,4 - 8,2	7,0 - 18,8	ClO <sub>2</sub> / NaOCl	pH
	Nordteil bis einschließl. Fichte-, Goethe-, Uhland-, Bleichen-, Thälmann-, Auenstr.				
	Neugersdorf restl. Ort	7,3 - 7,4	16,2 - 18,8	NaOCl	
20	Neusalza-Spremberg	7,7 - 7,8	7,3 - 8,7	NaOCl	pH

Lfd. Nr.	Versorgungsgebiet Blatt 2 Stand: 30.10.2025	pH-Wert	GESAMT-HÄRTE [°dH]	Desinfektion	zusätzliche Information
22	Niedercunnersdorf nur OT Ottenhain	7,8 - 8,2 8,1 - 8,3	7,0 - 8,3 7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub> ClO <sub>2</sub>	pH pH
23	Obercunnersdorf mit OT Kottmarsdorf	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
24	Oderwitz nur OT Oberoderwitz, VG Langer Garten bis Straße Kühnelberg nur OT Niederoderwitz, VG Handwerk und Großhennersdorfer Straße	7,2 - 7,4 7,9 - 8,0 7,7 - 8,0 7,2 - 7,4	7,4 - 18,8 6,8 - 7,7 7,6 - 8,3 7,4 - 18,8	NaOCl UV NaOCl	kein Cu pH kein Cu
25	Olbersdorf	7,8 - 8,0	5,9 - 7,0		pH
26	Oppach	7,7 - 7,8	7,3 - 8,7	NaOCl	pH
27	Oybin nur OT Lückendorf	8,0 - 8,4 7,7 - 7,8	2,2 - 3,5 7,6 - 8,5	UV	pH pH
28	Rosenbach (OT Bischdf.+OT Herwigsdf.)	7,7 - 8,0	6,7 - 7,8		pH
29	Schönbach	7,8 - 8,2	7,0 - 8,3	ClO <sub>2</sub>	pH
30	Seifhennersdorf Zone Wasserwerk nur Zone Wasserwerk Neugersdorf	7,7 - 7,9 7,4 - 8,2	5,5 - 6,0 7,0 - 18,8	NaOCl ClO <sub>2</sub> / NaOCl	pH

Härtebereich **weich** :

weniger als 1,5 Millimol Calciumcarbonat  
je Liter (entspricht 8,4 ° dH)

Härtebereich **mittel**:

1,5 bis 2,5 Millimol Calciumcarbonat  
je Liter (entspricht 8,4 bis 14 °dH)

Härtebereich **hart** :

mehr als 2,5 Millimol Calciumcarbonat  
je Liter (entspricht mehr als 14 °dH)

(Umrechnungsfaktor von Millimol / Liter auf Grad deutsche Härte: x 5,6)

**Desinfektion ( Chlorgehalt lt. Trinkwasserverordnung 0,05 - 0,3 mg/l ):**

Zusatz von Chlorbleichlauge, Natriumhypochlorit (NaOCl)

Zusatz von Chlordioxid (ClO<sub>2</sub>)

Bestrahlung mit ultraviolettem Licht (UV)

**zusätzliche Information:** pH = pH-Wertanhebung mit dolomitischen (kalkhaltigen) Material

kein Cu = Einsatz von Kupferrohr in Hausinstallation nicht zu empfehlen

**Beachten Sie bitte den Härtebereich des Trinkwassers bei der Einstellung von Geschirrspülern und bei der Waschmitteldosierung.**

Natürliche und technologische Veränderungen der Trinkwasserqualität sind auch weiterhin generell möglich, u.a. durch Veränderung der Versorgungszonen, Inbetriebnahme neuer Aufbereitungsanlagen oder Veränderung der Qualitätsparameter bei den Versorgungsunternehmen, von denen die SOWAG Trinkwasser bezieht.

Bei Wirksamwerden von Veränderungen, die eine dauerhafte Auswirkung auf die Trinkwasserqualität haben, erfolgt eine Information im jeweils betreffenden Ortsmitteilungsblatt.

Gemäß der DIN 1988 / DIN 50930 obliegt es dem Installationsunternehmen, die Materialauswahl für die Hausinstallation auf der Grundlage der aktuellen Trinkwasseranalyse zu treffen.

Zu Fragen der Qualität des Trinkwassers steht Ihnen Ihr Wasserversorgungsunternehmen innerhalb der Geschäftszeit jederzeit zur Verfügung - Telefon 03583 / 77 37 0

Ihr Wasserversorgungsunternehmen

